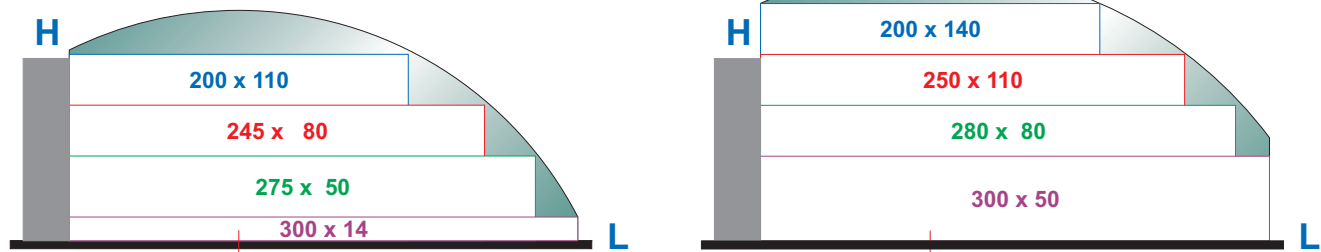


Dati tecnici - Technical data - Technische Daten - Données techniques - Datos técnicos

Capacità di taglio - Cutting capacity - Schnittkapazität - Capacité de coupe - Capacidad de corte

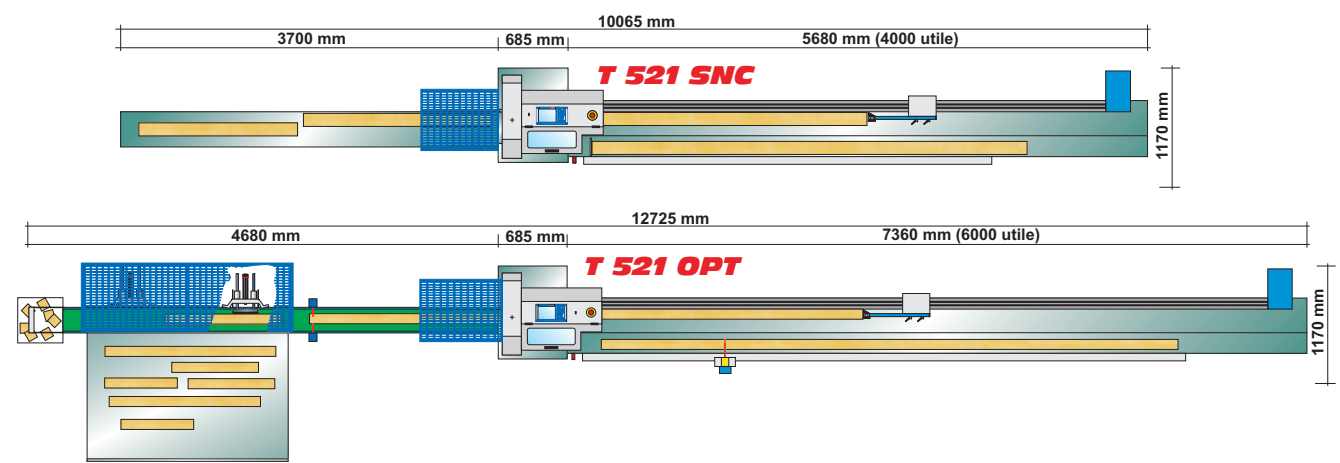
Ø 500 Optional (L x H)

Ø 450 Standard (L x H)

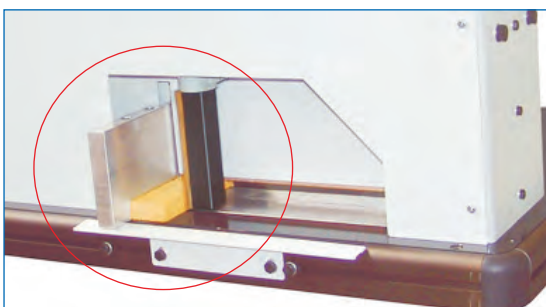


Inclinazione macchina: 10° Machine inclination: 10° Maschinenneigung: 10° Inclination machine: 10° Inclinación máquina: 10°					
<b>T 521 OPT - T 521 SNC</b> <b>4000 mm</b>	A = 6365 B = 925 H = 975	A = Ø 450 mm B = Ø 35 mm 3000 n/1' Optional Ø 500mm	Ø 160 mm	1 x 4,6 kW 1 x 400 W	A = 6400 B = 1025 H = 1075
<b>T 521 OPT - T 521 SNC</b> <b>6000 mm</b>	A = 8045 B = 925 H = 975				A = 8100 B = 905 H = 1075
Velocità corsa - Feed speed - Hubgeschwindigkeit - Vitesse d'avance - Velocidad carrera:					Max 60 m/min
Capacità spinta su piano - Pushing capacity on sheet metal tables - Schubleistung auf der Auflagefläche - Capacité de poussée avec table Capacidad de empuje sobre mesa:					Max  N = 700
Capacità spinta su rulliera - Pushing capacity on roller conveyors - Schubleistung auf dem Rollgang - Capacité de poussée avec rouleaux - Capacidad de empuje sobre rodillos:					Max  N = 1000

Configurazione tipo - "Typical" line - Beispielkonfiguration - Ligne "typique" - Configuración tipo



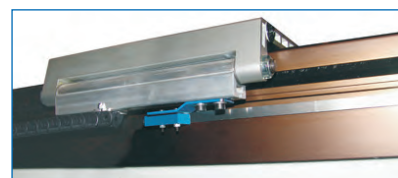
OPTIONAL



Doppio pressore frontale pneumatico - Double pneumatic front clamp - Doppelte pneumatische Frontspanner  
 Double presseur frontal pneumatique - Doble prensor frontal neumático



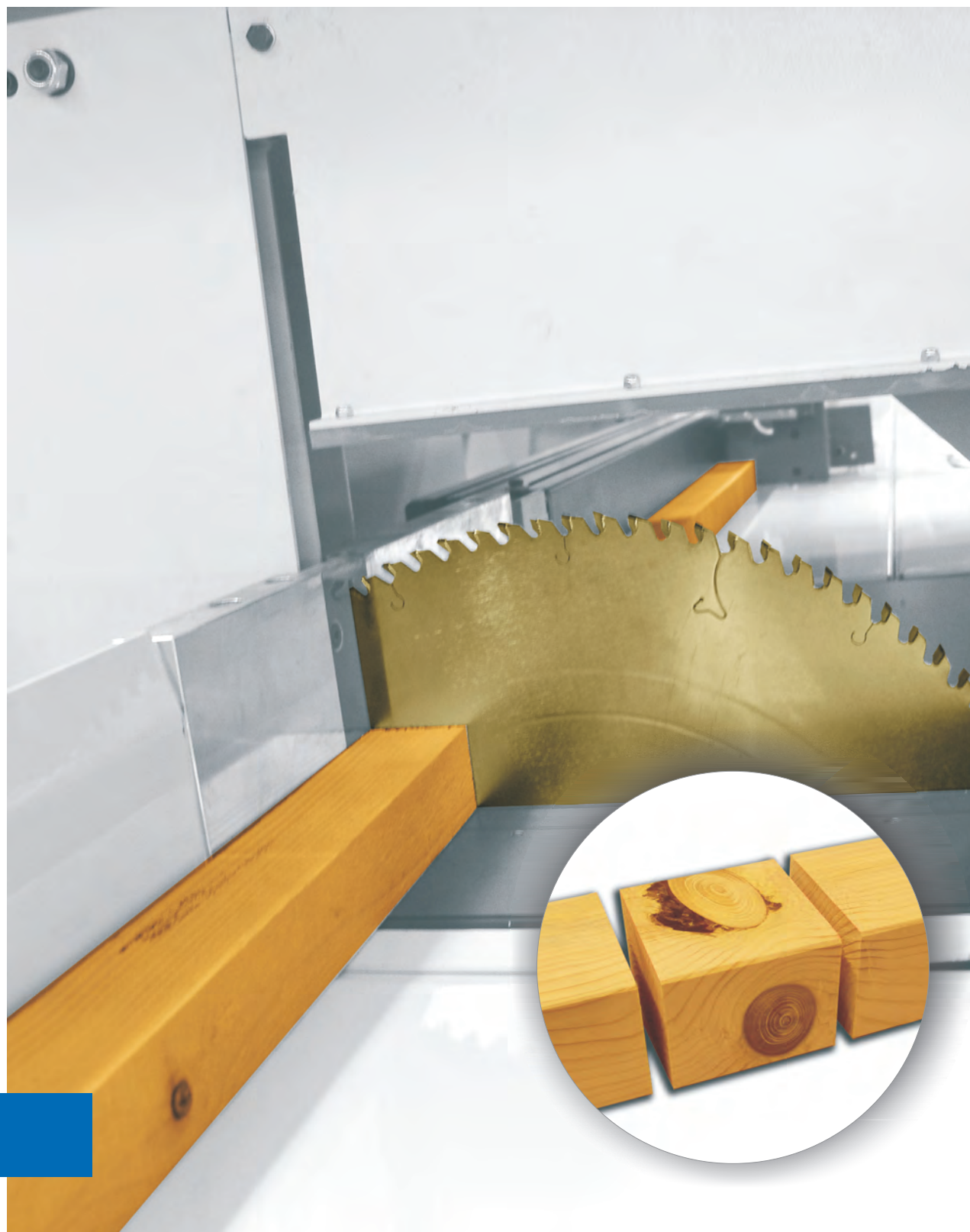
Selezionatore pneumatico monofronte  
 Single side sorting unit  
 Pneum. Einseitiger werkstücksortierer  
 Unité de triage pneumatique sur un côté  
 Seleccionador neumático monofrontal



Rilevamento quote su banda magnetica  
 Precision measurement by magnetic tape  
 Präzise Maßfassung über Magnet-band  
 Relève de cote par bande magnétique  
 Relevación cotas sobre banda magnética

# T 521 OPT

# T 521 SNC



Troncatrici automatiche programmabili  
 Automatic programmable cut-off saws



Tutte le informazioni e i dati sono soggetti a modifiche senza preavviso.  
 The information and data provided may be subject to modification without prior notice.  
 Alle Informationen und Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.  
 Toutes les informations et les données peuvent être modifiées sans préavis.  
 Toda la información y los datos técnicos están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

OMGATECH S.r.l. - Via Carpi-Ravarino, 146  
 41010 LIMIDI DI SOLIERA (MODENA) - Italia  
 Tel. +39 059 897333 - Fax +39 059 850276  
 omga@omga.it - www.omga.it

Code: 29-002-004416 - 04 - (03/2010)



**Due versioni:**  
**SNC** semplice e maneggevole perfetta per il taglio a misura ed un primo approccio alla ottimizzazione. La versione **SNC** si caratterizza per l'estrema semplicità di utilizzo, potendo lavorare sia privilegiando la misura più lunga possibile fra quelle inserite nella lista di taglio, sia con sequenze prefissate dopo un'ottimizzazione fatta a monte dall'operatore.

**OPT** capace di una ottimizzazione totale associata alla difettazione. Il software della versione **OPT** permette l'ottimizzazione totale della barra gestendo fino a due diverse qualità. La lettura della barra, eseguita tramite un sistema laser, permette una precisione assoluta ed una qualità perfetta, lasciando all'operatore la possibilità di manipolare la barra per un controllo su tutti i quattro lati. Il controllo è completato da un display grafico in modo da avere una continua visualizzazione della lista di taglio ed una situazione aggiornata dei pezzi totali, di quelli già tagliati e dei restanti ancora da eseguire. Avendo già letto e marcato la barra, il display grafico permette inoltre una verifica dei tagli ipotizzati.

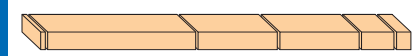
**Two versions:**  
**SNC** simple and easy to use, perfect for cut to length and a first step towards optimising. The **SNC** version is extremely simple to use as you can work both choosing the longest measure among the cutting list and with preset sequences once optimisation has been calculated in advance by the operator.

**OPT** capable to perform full optimising as well as defecting. The software of the **OPT** version allows full optimising of the board handing up to two different grades. The reading of the board is performed through a laser beam with maximum precision as well as perfect quality. The operator can easily inspect the four sides of the board. The control unit is completed by a graphic screen for a continuous check of the cutting list, as well as of the status of the cutting process. The graphic display also allows the inspection of the marked board before starting the cutting operation.

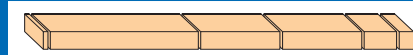
### Laser Marker T 521 OPT



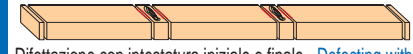
### Programmi di taglio - Cutting programs Programmierbar für Schnitt Programmes de coupes - Programas de cortes



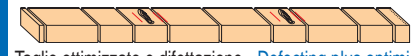
Taglio ottimizzato - Optimized cutting - Optimierter Schnitt  
 Coupe optimisée - Corte optimizado



Taglio a sequenza prefissata - Cut with preset sequence  
 Schnitt mit vorgegebener Abfolge - Coupe en séquence prédéterminée - Corte con secuencia predeterminada



Difettazione con intestatura iniziale e finale - Defecting with trim cut on the two sides - Fehlstellenkappung mit Anschnitt an Anfang und Ende - Purge des défauts avec coupes d'embout - Detección de defectos con empalme inicial y final.



Taglio ottimizzato e difettazione - Defecting plus optimization - Optimierter Schnitt und Berücksichtigung - Coupe optimisée et élimination des défauts - Corte optimizado y detección de los defectos



Taglio ottimizzato su due diverse qualità - Cutting list on two grades - Optimierter Schnitt mit zwei verschiedenen Holzqualitäten - Coupe optimisée sur deux différentes qualités - Corte optimizado en dos calidades distintas

### Laser Marker



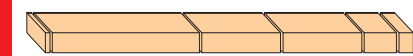
**Zwei Ausführungen.**  
**SNC** einfach und leicht zu handhaben, für den Materialzuschnitt mit Optimierungsmöglichkeit. Die Version **SNC** zeichnet sich durch eine extrem einfache Bedienung aus, da sowohl das längst mögliche Maß aus der Schneidliste bevorzugt werden kann, als auch mit einer vorher vom Bediener festgelegten Schnittabfolge gearbeitet werden kann.

**OPT** mit der Möglichkeit der Totaloptimierung bei Fehlstellenkappung. Die Software der Version **OPT** erlaubt die Totaloptimierung des Werkstücks und die Verwaltung von zwei Qualitätsstufen. Die Werkstückablesung erfolgt über ein Lasersystem und erlaubt absolute Präzision und perfekte Qualität, wobei der Bediener die Möglichkeit hat, das Werkstück nacheinander von allen Seiten ablesen zu lassen. Die Steuerung ist durch ein Grafikdisplay vervollständigt, so dass die Schneidliste kontinuierlich angezeigt werden kann, so wie die Anzahl der gesamten, der bereits geschnittenen und der noch zu schneidenden Werkstücke. Da die Leiste bereits gelesen und markiert worden ist, kann auf dem Grafikdisplay die Anzeige der zu schneidenden Stücke erfolgen.

**Deux versions:**  
**SNC** simple et maniable parfaite pour la coupe à longueur et une première approche à l'optimisation. La version **SNC** est caractérisée par l'extrême simplicité d'utilisation, pouvant travailler aussi bien en privilégiant la mesure la plus longue possible parmi celles insérées dans la liste de coupe, qu'avec séquences pré-fixées après une optimisation précédemment faite par l'opérateur.

**OPT** pour l'optimisation totale associée à la purge des défauts. Le logiciel de la version **OPT** permet l'optimisation totale de la barre en gérant jusqu'à deux différentes qualités. Le relevé des défauts et la classification des qualités, faits par un lecteur laser, permettent une précision absolue et une qualité parfaite, laissant à l'opérateur la possibilité de manipuler aisément la barre pour un contrôle sur les quatre faces. Le C.N. Est complété par un display graphique de façon à avoir une visualisation continue de la liste de coupe et une situation claire des pièces totales, des pièces déjà coupées et de celles qui restent encore à exécuter. En ayant déjà lu et marqué la barre, le display graphique permet aussi une vérification de la séquence de coupes qui seront exécutées sur chaque barre.

### Programmi di taglio - Cutting programs Programmierbar für Schnitt Programmes de coupes - Programas de cortes



Taglio ottimizzato - Optimized cutting - Optimierter Schnitt  
 Coupe optimisée - Corte optimizado



Taglio a sequenza prefissata - Cut with preset sequence  
 Schnitt mit vorgegebener Abfolge - Coupe en séquence prédéterminée - Corte con secuencia predeterminada

**Dos versiones:**  
**SNC**, sencilla y manejable perfecta para el corte a medida y un primer acercamiento a la optimización. La versión **SNC** se caracteriza por la extrema simplicidad de utilización, ya que es posible trabajar sea privilegiando la medida más larga posible entre las introducidas en la lista de corte, como con secuencias prefijadas después de una optimización hecha antes por el operador.

**OPT** capaz de una optimización total asociada a la eliminación de los defectos de la madera. El software de la versión **OPT** permite la optimización total de la barra y administra hasta dos diferentes cualidades. La lectura de la barra, efectuada a través de un sistema laser, permite una precisión absoluta y una calidad perfecta, dejando al operador la posibilidad de manipular la barra por un control sobre todos los cuatros lados. El control se completa por un display gráfico de modo que se obtiene una continua visualización de la lista de corte y una situación actualizada de las piezas totales, de las cortadas y de las que restan a cortar. Puesto que ya ha leído y marcado la barra, el display gráfico permite una verificación de los cortes hipotizando la operación.



### CONTROL PANEL